



Број: 17-14-1-3695-2/16
Сарајево, 09. септембра 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Први Амандман на Споразум о финансирању (Пројекат регистрације некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне асоцијације за развој. Споразум је потписан 15. јануара 2016. године у Вашингтону и 30. маја 2016. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о амандману.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Борис Буха

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 21-09-2016			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
0402-	05-2-	2462	16

c



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-5-23137-2/16

Datum: 05.09.2016.godine

08 -09- 2016

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

17 22 3695-1

PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj, potpisan 15. januara 2016. godine u Vašingtonu i 30. maja 2016. godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 24. redovnoj sjednici, održanoj 5. maja 2016. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj amandman. Fotokopija navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine broj : 01-50-1-1779-18/16 od 5. maja 2016. godine je u prilogu ovog akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 70. sjednici, održanoj 24. augusta 2016. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Amandmana.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

Prilog: kao u tekstu

Predsjedništvo BiH 17-22-3695/16, 08.09.2016

Ljiljana Misovic, 09.09.2016 11:06

ELLEN GOLDSTEIN
Директор за
југоисточну Европу
Европу и централну Азију

СВЈЕТСКА БАНКА
IBRD – IDA/WORLD BANK GROUP

СВЈЕТСКА БАНКА
Praterstrasse 31/21
1020, Vienna, Austria
tel. +43(1)2170 782
Fax +43(1) 2170 701

15. 1. 2016. године

Његова екселенција Вјекослав Беванда
Министар финансија и трезора
Министарство финансија и трезора
Трг БиХ 1
Сарајево, Босна и Херцеговина

Ваша екселенција:

Реф: Босна и Херцеговина
Пројекат регистрације некретности (Кредит бр. 5188-БА)
Први амандман на Споразум о финансирању

Позивамо се на Споразум о финансирању („Споразум о финансирању“) од 25. 1. 2013. године за горе наведени Пројекат између Међународног удружења за развој („Удружење“) и Босне и Херцеговине („Прималац“). Позивамо се и на Ваше писмо од 21. 7. 2015. године у којем у име примаоца тражите одређено реструктурисање Пројекта.

Са задовољством Вас обавјештавамо да се, након разматрања, Удружење слаже са предложеним реструктурисањем Пројекта у смислу: (а) продужења датума у вези са правном одредбом која се односи на припрему и одобравање од стране Банке дугорочних стратегија и пословних планова спроведбених агенција; и (б) реалокацију средстава између кредитних категорија како би се Примаоцу омогућила куповина додатне канцеларије. Према томе, Споразум о финансирању се мијења како слиједи:

1. Прилог 2, поглавље I, део А, став 5. се мијења и гласи:

„5. Прималац обезбјеђује да Ентитети до 31. 12. 2016. године Удружењу на анализу и одобравање доставе дугорочну стратегију и пословни план који дозвољава одрживу регистрацију некретности на ентитетском нивоу.“

2. Табела у прилогу 2, поглавље IV, дио А, став 2. Споразума о финансирању се мијења и гласи:

Категорија	Износ алоцираног кредита (изражено у СДР)	Проценат трошкова који ће бити финансирани (укључујући порезе)
(1) Роба, радови, неконсултантске услуге, консултантске услуге, обуке и додатни оперативни трошкови у оквиру Дијела 1. Пројекта	11.600.000,00	100 %
(2) Роба, радови, неконсултантске услуге,	8.428.000,00	100 %

неконсултантске услуге, обуке и додатни оперативни трошкови у оквиру Дијела 2. Пројекта		
(3) Куповина нових просторија/пословница у оквиру Дијела 2. Пројекта	2.672.000,00	100 %
УКУПАН ИЗНОС	22.700.000,00	

Сви други услови Споразума о финансирању, какав је измијењен и допуњен овим амандманом, настављају се примјењивати у пуној снази.

Молимо потврдите своје слагање са претходно наведеним измјенама и допунама Споразума о финансирању у име Босне и Херцеговине тако што ћете потписати и ставити датум на потврду на приложеном примјерку овог амандмана, те исти вратити нама. Овај амандман ће ступити на снагу на датум потписивања од стране примаоца и након што Удружење прими наведени, прописно потписани, оригинал писма о амандману.

С поштовањем,
/својеручни потпис/
Ellen Goldstein

Директорица за југоисточну Европу
Европу и централну Азију

ПОТВРЂЕНО:
БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Од стране: Вјекослав Беванда /својеручни потпис/

Функција: **МИНИСТАР**

Датум: 30. 5. 2016. године

цц: Њ. Е. Зоран Тегелтија, министар финансија ФБиХ
Њ. Е. Јелка Милићевић, министарка финансија РС-а
Њ. Е. Мато Јозић, министар правде ФБиХ
Њ. Е. Антон Касиповић, министар правде РС-а
г. Милош Комљеновић, генерални директор Републичке управе за геодетске и имовинско-правне послове Републике Српске
г. Жељко Обрадовић, генерални директор Федералне управе за геодетске и имовинско-правне послове
г. Неџад Пашалић, пројектни координатор ФБиХ за регистрацију некретнина
г. Дарко Мишковић, пројектни координатор РС-а за регистрацију некретнина
г. *Frank Heemskerk*, извршни директор, Свјетска банка
гђа *Tatiana Proskuryakova*, државна водитељица за Босну и Херцеговину, Свјетска банка